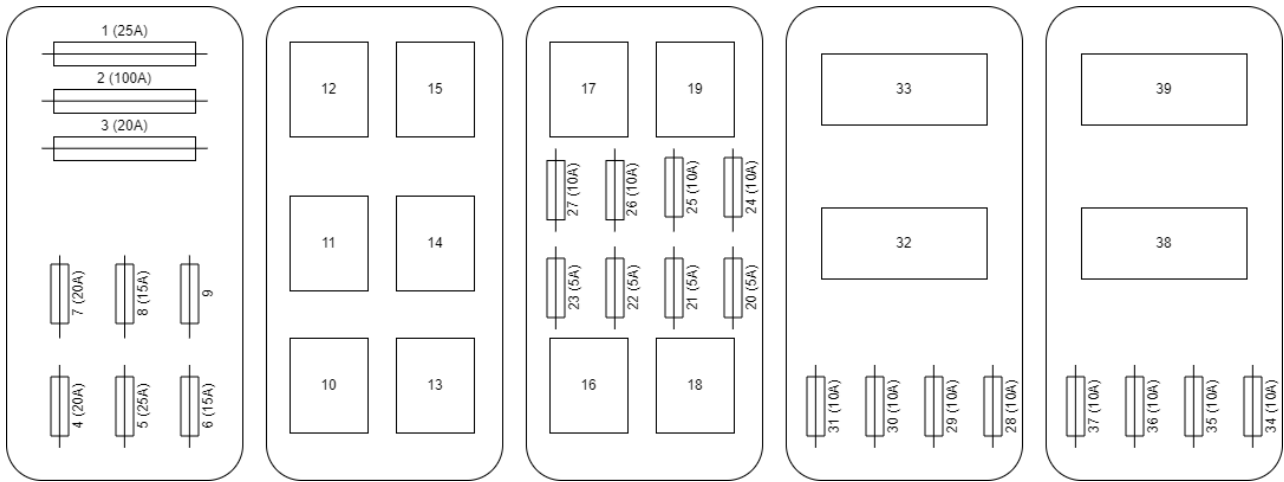




## ZEKERING HOUDER

De zekering houder is aan de rechterzijkant van de accuimte geplaatst. Deze worden door een beschermkap beschermd tegen vocht en stof. Bij het controleren of vervangen van een zekering dient deze beschermkap te worden losgehaald. Na het controleren of vervangen moet de beschermkap weer bevestigd worden.



**WAARSCHUWING!** Schakel de massaschakelaar uit om zekeringen te controleren of vervangen.



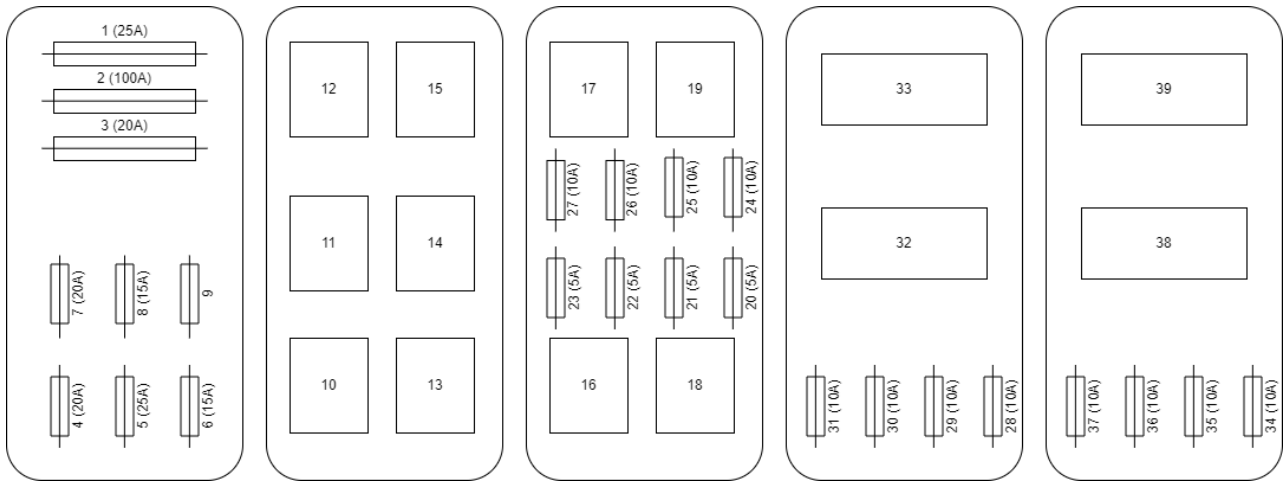
**WAARSCHUWING!** Plaats nooit een zekering met een hogere stroomsterkte, dit brengt schade aan elektrische onderdelen en kan brand en explosies veroorzaken.

1	Hoofdzekering	25A MaxiVal	14	Relay ruitenwisser	MicroRelay	27	Remlichten	10A MiniVal
2	Heater	100A MaxiVal	15	/	/	28	Knipperlichten	10A MiniVal
3	12V aux	20A MaxiVal	16	Relay parkeerrem	MicroRelay	29	Werklichten voor	10A MiniVal
4	Motor ECU	20A UniVal	17	Relay gevaarlichten	MicroRelay	30	Werklichten achter	10A MiniVal
5	Machine ECU	25A UniVal	18	Relay knipperlicht links	MicroRelay	31	Stadslichten	10A MiniVal
6	Groot licht	15A UniVal	19	Relay knipperlicht rechts	MicroRelay	32	Hoofdrelay Motor ECU	MiniRelay
7	Solenoid	20A UniVal	20	EGR systeem	5A MiniVal	33	Start relay	MiniRelay
8	Ruitenwisser	15A UniVal	21	Ontsteking 1	5A MiniVal	34	Extra 12V circuit	10A MiniVal
9	/	/	22	Ontsteking 2	5A MiniVal	35	Claxon	10A MiniVal
10	Relay remlichten	MicroRelay	23	Start signaal	5A MiniVal	36	Dimlicht rechts	10A MiniVal
11	Relay werklichten voor	MicroRelay	24	Display	10A MiniVal	37	Dimlicht links	10A MiniVal
12	Relay werklichten achter	MicroRelay	25	Keypad	10A MiniVal	38	Tijdrelay stoel	
13	Relay aux aanbouwdeel	MicroRelay	26	Sensoren	10A MiniVal	39	Flasher relay	MiniRelay



## FUSE HOLDER

The fuse holder is placed on the right-hand side of the battery room. They are protected from moisture and dust by a protective cap. When checking or replacing a fuse, this protective cap must be removed. After checking or replacing, the protective cap must be reattached.



**WARNING!** Turn off the ground switch to check or replace fuses.



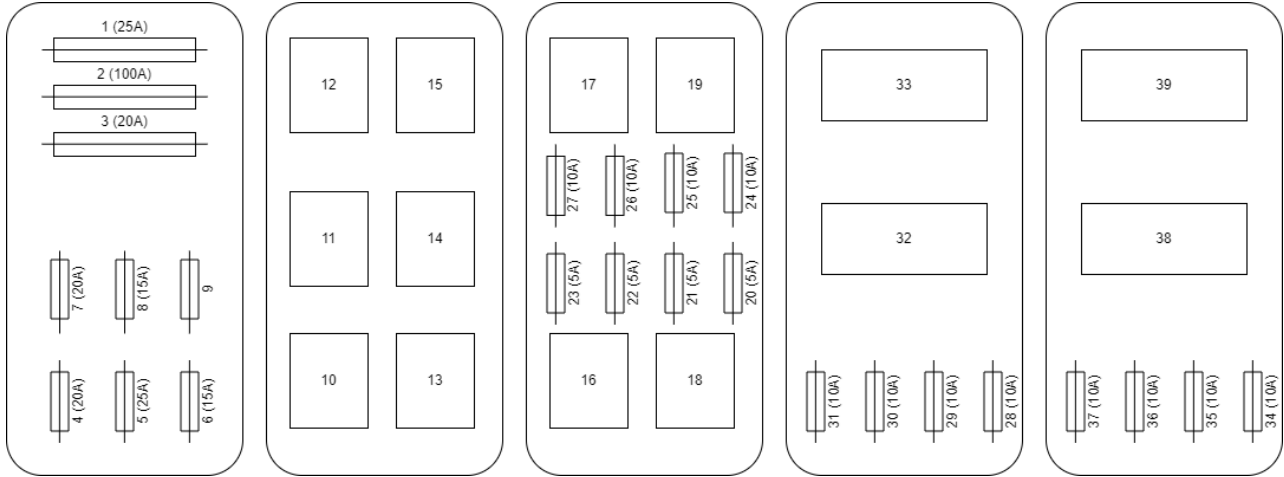
**WARNING!** Never replace a fuse with a higher amperage, this will damage electrical components and can cause fire and explosions.

1	Main fuse	25A MaxiVal	14	Windshield wiper relay	MicroRelay	27	Brake lights	10A MiniVal
2	Heater	100A MaxiVal	15	/	/	28	Indicators	10A MiniVal
3	12V aux	20A MaxiVal	16	Parking brake relay	MicroRelay	29	Front working lights	10A MiniVal
4	Engine ECU	20A UniVal	17	Hazard lights relay	MicroRelay	30	Work lights rear	10A MiniVal
5	Engine ECU	25A UniVal	18	Relay Indicator light left	MicroRelay	31	Directional lights	10A MiniVal
6	Main Light	15A UniVal	19	Right hand indicator relay	MicroRelay	32	Main relay engine ECU	MiniRelay
7	Solenoid	20A UniVal	20	EGR system	5A MiniVal	33	Starter relay	MiniRelay
8	Windshield Wiper	15A UniVal	21	Ignition 1	5A MiniVal	34	Additional 12V circuit	10A MiniVal
9	/	/	22	Ignition 2	5A MiniVal	35	Horn	10A MiniVal
10	Relay brake lights	MicroRelay	23	Start signal	5A MiniVal	36	Dipped beam right	10A MiniVal
11	Relay work lights front	MicroRelay	24	Display	10A MiniVal	37	Dipped beam left	10A MiniVal
12	Relay work lights rear	MicroRelay	25	Keypad	10A MiniVal	38	Time relay seat	
13	Relay aux auxiliary unit	MicroRelay	26	Sensors	10A MiniVal	39	Flasher relay	MiniRelay



## PORTE-FUSIBLE

Le porte-fusible est placé sur le côté droit du logement de la batterie. Ils sont protégés de l'humidité et de la poussière par un capuchon de protection. Lors du contrôle ou du remplacement d'un fusible, ce capuchon de protection doit être retiré. Après le contrôle ou le remplacement, le capuchon de protection doit être remis en place.



**AVERTISSEMENT !** Coupez l'interrupteur de masse pour vérifier ou remplacer les fusibles.



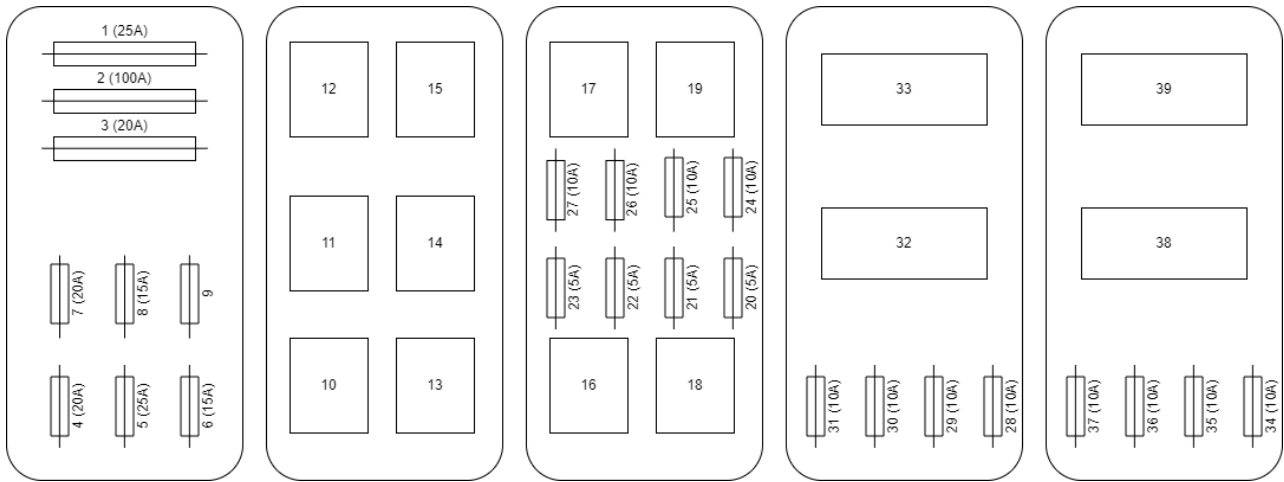
**AVERTISSEMENT !** Ne remplacez jamais un fusible par un fusible d'un ampérage supérieur, cela endommagerait les composants électriques et pourrait provoquer des incendies et des explosions.

1	Fusible principal	25A MaxiVal	14	Relais d'essuie-glace	MicroRelay	27	Feux de freinage	10A MiniVal
2	Chauffage	100A MaxiVal	15	/	/	28	Indicateurs	10A MiniVal
3	12V aux	20A MaxiVal	16	Relais du frein de stationnement	MicroRelay	29	Feux de travail avant	10A MiniVal
4	ECU du moteur	20A UniVal	17	Relais des feux de détresse	MicroRelay	30	Feux de travail arrière	10A MiniVal
5	ECU du moteur	25A UniVal	18	Voyant indicateur de relais gauche	MicroRelay	31	Feux directionnels	10A MiniVal
6	Lumière principale	15A UniVal	19	Relais du clignotant droit	MicroRelay	32	Relais principal du calculateur du moteur	MiniRelay
7	Solénoïde	20A UniVal	20	Système EGR	5A MiniVal	33	Relais de démarrage	MiniRelay
8	Essuie-glace	15A UniVal	21	Allumage 1	5A MiniVal	34	Circuit supplémentaire 12V	10A MiniVal
9	/	/	22	Allumage 2	5A MiniVal	35	Corne	10A MiniVal
10	Relais des feux de freinage	MicroRelay	23	Signal de départ	5A MiniVal	36	Feu de croisement droit	10A MiniVal
11	Relais des feux de travail avant	MicroRelay	24	Afficher	10A MiniVal	37	Poutre inclinée à gauche	10A MiniVal
12	Relais feux de travail arrière	MicroRelay	25	Clavier	10A MiniVal	38	Siège relais temps	
13	Relais aux unité auxiliaire	MicroRelay	26	Capteurs	10A MiniVal	39	Relais de clignotant	MiniRelay



## SICHERUNGSHALTER

Der Sicherungshalter befindet sich auf der rechten Seite des Batterieraums. Sie sind durch eine Schutzkappe vor Feuchtigkeit und Staub geschützt. Beim Überprüfen oder Auswechseln einer Sicherung muss diese Schutzkappe entfernt werden. Nach der Überprüfung oder dem Austausch muss die Schutzkappe wieder aufgesetzt werden.



**WARNUNG!** Schalten Sie den Erdungsschalter aus, um Sicherungen zu überprüfen oder auszutauschen.



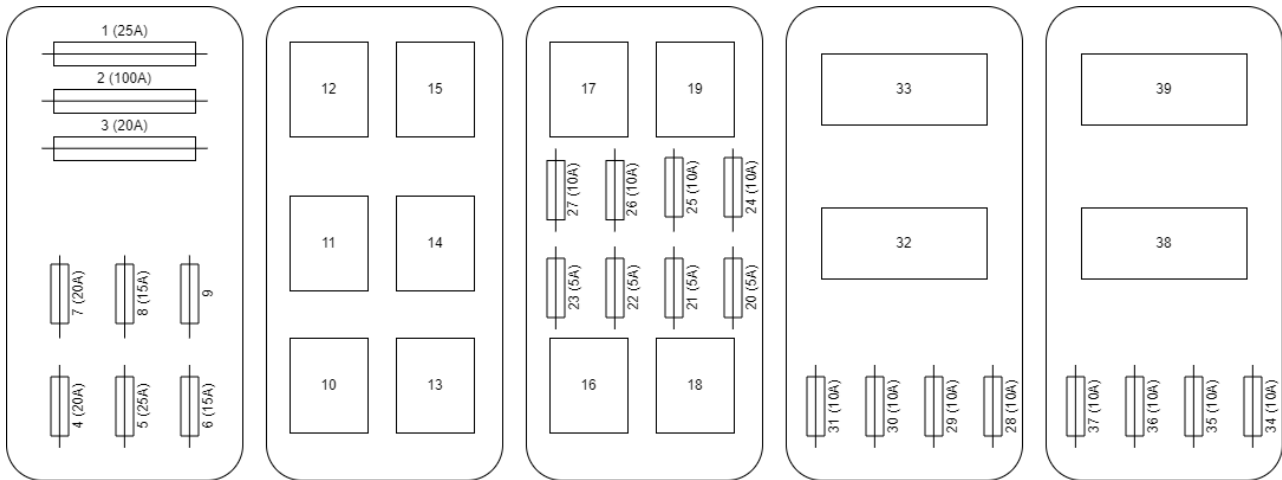
**WARNUNG!** Ersetzen Sie niemals eine Sicherung mit einer höheren Amperezahl, da dadurch elektrische Bauteile beschädigt werden und es zu Bränden und Explosionen kommen kann.

1	Hauptsicherung	25A MaxiVal	14	Scheibenwischer-Relais	MicroRelay	27	Bremslichter	10A MiniVal
2	Heizgerät	100A MaxiVal	15	/	/	28	Indikatoren	10A MiniVal
3	12 V aux	20A MaxiVal	16	Relais der Feststellbremse	MicroRelay	29	Arbeitsscheinwerfer vorne	10A MiniVal
4	Motor-ECU	20A UniVal	17	Relais für Warnblinkanlage	MicroRelay	30	Arbeitsscheinwerfer hinten	10A MiniVal
5	Motor-ECU	25A UniVal	18	Relaiskontrollleuchte links	MicroRelay	31	Gerichtetes Licht	10A MiniVal
6	Hauptlicht	15A UniVal	19	Blinkrelais rechts	MicroRelay	32	Hauptrelais Motor-ECU	MiniRelay
7	Magnetspule	20A UniVal	20	AGR-System	5A MiniVal	33	Anlasser-Relais	MiniRelay
8	Windschutzscheibenwischer	15A UniVal	21	Zündung 1	5A MiniVal	34	Zusätzlicher 12V-Stromkreis	10A MiniVal
9	/	/	22	Zündung 2	5A MiniVal	35	Horn	10A MiniVal
10	Relais Bremsleuchten	MicroRelay	23	Startsignal	5A MiniVal	36	Abblendlicht rechts	10A MiniVal
11	Relais Arbeitsscheinwerfer vorne	MicroRelay	24	Anzeige	10A MiniVal	37	Abblendlicht links	10A MiniVal
12	Relais Arbeitsscheinwerfer hinten	MicroRelay	25	Tastenfeld	10A MiniVal	38	Zeitstaffelsitz	
13	Relais aux Hilfsgerät	MicroRelay	26	Sensoren	10A MiniVal	39	Blinkrelais	MiniRelay



## SIKRINGSHOLDER

Sikringsholderen er placeret i højre side af batterirummet. De er beskyttet mod fugt og støv med en beskyttelseskappe. Når du kontrollerer eller udskifter en sikring, skal denne beskyttelseskappe fjernes. Efter kontrol eller udskiftning skal beskyttelseskappen sættes på igen.



**ADVARSEL!** Sluk for jordkontakten for at kontrollere eller udskifte sikringer.



**ADVARSEL!** Udskift aldrig en sikring med en højere strømstyrke, da dette vil beskadige elektriske komponenter og kan forårsage brand og eksplosioner.

1	Hovedsikring	25A MaxiVal	14	Vinduesvisker Relay	MicroRelay	27	Bremselys	10A MiniVal
2	Varmelegeme	100A MaxiVal	15	/	/	28	Indikatorer	10A MiniVal
3	12V aux	20A MaxiVal	16	Relæ til parkeringsbremse	MicroRelay	29	Arbejdslys foran	10A MiniVal
4	Motor ECU	20A UniVal	17	Relæ til havariblink	MicroRelay	30	Arbejdslys bagtil	10A MiniVal
5	Motor ECU	25A UniVal	18	Relæindikatorlys til venstre	MicroRelay	31	Retningsbestemt lys	10A MiniVal
6	Hovedlys	15A UniVal	19	Relæ til højre blinklys	MicroRelay	32	Hovedrelæ motor ECU	MiniRelay
7	Solenoid	20A UniVal	20	EGR-system	5A MiniVal	33	Startrelæ	MiniRelay
8	Vinduesvisker	15A UniVal	21	Tænding 1	5A MiniVal	34	Ekstra 12V-kredsløb	10A MiniVal
9	/	/	22	Tænding 2	5A MiniVal	35	Horn	10A MiniVal
10	Relæ bremselys	MicroRelay	23	Startsignal	5A MiniVal	36	Dæmpet bjælke til højre	10A MiniVal
11	Relæ arbejdslys foran	MicroRelay	24	Vis	10A MiniVal	37	Dæmpet lys til venstre	10A MiniVal
12	Relæ arbejdslys bagtil	MicroRelay	25	Tastatur	10A MiniVal	38	Tidsrelæ sæde	
13	Relæ aux hjælpeenhed	MicroRelay	26	Sensorer	10A MiniVal	39	Blinkrelæ	MiniRelay